



St John's Church News No 13: April 2010

**РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
СВТ. ИОАННА ШАНХАЙСКОГО, ЧУДОТВОРЦА
ST JOHN'S RUSSIAN ORTHODOX CHURCH**
Military Road, Colchester, Essex CO1 2AN

**His Holiness Kyrill, Patriarch of Moscow and All the Russias
Most Rev. Metropolitan Hilarion, First Hierarch of ROCOR
Very Rev. Mark, Archbishop of Berlin, Germany and Great Britain**

For this newsletter in electronic form: www.orthodoxengland.org.uk/zchurchnews.htm

Confession and Contact / Исповедь

For confessions (on Saturdays, Sundays or at other times), and for baptisms, weddings, house blessings, car blessings etc: о. Андрей / Fr Andrew:

T: 01394 273820

E: frandrew_anglorus@yahoo.co.uk

W: www.orthodoxengland.org.uk

Расписание богослужений / Services in Holy Week and in April

Great Wednesday/ Великая среда 31 March

6.00 pm: Matins / Утренняя

Great Thursday/Великий четверг 1 April

10.00 am Vespers and Divine Liturgy / Вечерня и Божественная литургия

6.00 pm: Matins with the Twelve Gospels / Утренняя и чтение 12 Евангелий

Great Friday/Великая пятница 2 April

4.00 pm: Vespers / Вечерня с выносом Св. Плащаницы

6.00 pm: Matins with the Lamentations, Procession with the Burial Shroud / Утренняя и чин погребения, крестный ход со Св. Плащаницей

Great Saturday/Великая суббота 3 April

9.30 am: Vespers and Divine Liturgy / Вечерня и Божественная литургия

11.15 pm: Midnight Service, Procession begins at 11.45, Matins, Hours and Blessing of Food in Meeting Room at 1.00, Divine Liturgy / Полунощница, начало крестного хода в 23.45, заутреня, пасхальные часы и освящение пасхи и куличей в церковном зале в 1.00, Божественная литургия

Пасха/Easter Sunday 4 April
The Radiant Resurrection of Christ/
Светлое Христово Воскресение

Tuesday 6 April

5.30: Vigil of the Annunciation/Всенощное бдение праздника Благовещения Пресвятой Богородицы

Wednesday 7 April: The Annunciation/Благовещение Пресвятой Богородицы:

10.00: Hours and Liturgy / Божественная литургия

Saturday 10 April

5.30: Vigil / Всенощное бдение

Sunday 11 April: Thomas Sunday/Фомино воскресенье

10.00: Hours and Liturgy / Божественная литургия

Saturday 17 April

5.30 pm: Vigil / Всенощное бдение

Sunday 18 April: Неделя Жен Мироносиц

10.00 am: Hours and Liturgy / Часы и Божественная литургия

Saturday 24 April

5.30 pm: Vigil / Всенощное бдение

Sunday 25 April: Неделя о расслабленном

10.00 am: Hours and Divine Liturgy / Часы и Божественная литургия

Visit of the Wonderworking Kursk Root Icon: Saturday 19 June

Посещение чудотворной «Курской - Коренной» иконы Пресвятой Богородицы: Суббота 19 июня

Patronal Feast: Saturday 3 July

Престольный праздник: Суббота 3 июля